medigraphic Artemisa en línea

Med Int Mex 2007;23(4):361

Carta al editor

En relación con la carta al editor del Dr. Guillermo J. Ruiz-Argüelles (aparecida en el número 3, volumen 27, página 261 de *Medicina Interna de México*), parece ser que el uso de la palabra 'bisfosfonatos' en lugar de 'bifosfonatos', no es cuestión de mayoría. La palabra 'bisfosfonatos' es la de la nomenclatura oficial de la Unión Internacional de Química Pura y Aplicada (UIQPA).

Transcribo el correo electrónico que me envió al respecto la traductora Cristina Márquez Arroyo de Camihort: "*Bisfosfonatos* es la nomenclatura oficial de la UIQPA. Además, en su *Diccionario crítico de dudas de medicina*, Fernando Navarro ofrece una excelente explicación sobre esta palabra."

Cristina Márquez Arroyo de Camihort. Eng-Sp Technical-Scientific Translator. NYS and TTIG Certified. 86 Balmville Rd., Newburgh, NY 12550. Tel.: 01-845-565-0659, fax: 01-845-565-0242. E-mail: carroyo@attglobal.net. Sitio web: http: / / www.trans-ar.com

Guillermo Murillo-Godinez

E-mail: gmg@cablecomqro.com.mx